

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Lektura i interpretacja autorów greckich III, PG_00209295						
Kierunek studiów	Filologia klasyczna (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2026 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu		2027/2028			
Poziom kształcenia	II stopnia	Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki			
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji		na uczelni			
Rok studiów	2	Język wykładowy		polski			
Semestr studiów	3	Liczba punktów ECTS		5.0			
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia		zaliczenie			
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Studiów Klasycznych i Sławistyki -> Zakład Filologii Klasycznej						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot	dr hab. Bogdan Burliga, prof. UG					
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	30.0	0.0	0.0	0.0	30
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	30		6.0		89.0	125
Cel przedmiotu	Zajęcia mają charakter zbliżony do zajęć seminaryjnych; studenci pracują albo nad większą całością tekstu greckiego (nad wybranym dość obszernym utworem), albo nad drobniejszymi fragmentami różnych tekstów, które w sumie ilustrują jakieś zagadnienie literackie, kulturowe czy historyczne; z jednej strony więc utrwalają, rozszerzają i systematyzują wiadomości leksykalno-gramatyczne i doskonałą umiejętności tłumaczenia z greki na język polski, z drugiej zaś uczą się stawiania i rozwiązywania problemów badawczych (o większym stopniu trudności i szerszym zakresie niż na translatorium greckim).						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FKMU2_W08] Zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane zagadnienia stanowiące zaawansowaną wiedzę szczegółową dotyczącą wybranych zagadnień z zakresu literaturoznawstwa, w tym w szczególności dotyczącą badań nad literaturą grecką, rzymską i nowołacińską.	Zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane zagadnienia wiedzy szczegółowej z zakresu badań nad literaturą grecką.	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_K02] Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy i umiejętności, w szczególności z zakresu studiów klasycznych, w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz do zasięgania opinii opiekuna naukowego lub opiekuna w wybranym miejscu pracy w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem problemów.	Student rozumie potrzebę pogłębiania zdobytej wiedzy, doskonalenia i utrwalania umiejętności w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa w odniesieniu do literatury greckiej, potrafi komunikować się z opiekunem naukowym.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_U11] Potrafi planować i realizować przez całe życie własne uczenie się z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa pozwalające na samodzielne tłumaczenie tekstów łacińskich i greckich o zaawansowanym stopniu trudności, a także ukierunkowywać innych na nie. Potrafi zredagować proste teksty w języku łacińskim (o tematyce naukowej).	Potrafi planować pracę własną i rozwój indywidualny z zakresu literatury greckiej oraz języka greckiego.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_U07] Potrafi prowadzić debatę dotyczącą opracowań krytycznych, szczególnie w zakresie literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języków klasycznych, w różnych formach i w różnych mediach.	Student posiada umiejętność argumentowania i dyskutowania; potrafi przygotowywać efektowne wystąpienia ustne dotyczące opracowań krytycznych w zakresie literatury greckiej.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_U06] Potrafi łączyć wiedzę z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa, szczególnie z zakresu literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języków klasycznych, wykorzystywać informacje o gramatyce i stylistyce języków klasycznych w pracy translatorskiej, dydaktycznej oraz w działaniach na styku literatury i kultury.	Student ma pogłębioną wiedzę o korzyściach, jakie płyną z prowadzenia badań interdyscyplinarnych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_U05] Potrafi tworzyć specjalistyczne prace pisemne z zakresu literatury, języków oraz kultury antycznej.	Student potrafi przedstawić efekty swoich badań i dociekań w postaci specjalistycznych prac pisemnych.	[SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_U04] Potrafi formułować i testować hipotezy związane z prostymi problemami badawczymi z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa oraz nauk o kulturze i religii, szczególnie z zakresu starożytności grecko-rzymskiej, wystarczające do przeprowadzenia krytycznej analizy i interpretacji dzieł literackich i dzieł sztuki.	Student formułuje hipotezy z zakresu literatury greckiej i kultury antycznej oraz religii; posługuje się różnymi metodami analizy i interpretacji dzieł literackich i innych źródeł pisanych i niepisanych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FKMU2_U03] Potrafi właściwie dobierać źródła oraz dokonywać oceny, selekcji, krytycznej analizy, syntezy oraz twórczej interpretacji i prezentacji zebranych informacji, w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa, zwłaszcza w odniesieniu do literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języków klasycznych.	Student potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, interpretację i opis różnych rodzajów tekstu.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna

	<table><tr><td>Efekt kierunkowy</td><td>Efekt z przedmiotu</td><td>Sposób weryfikacji i oceny efektu</td></tr><tr><td>[FKMU2_U02] Potrafi korzystać z metod i narzędzi właściwych dla literaturoznawstwa i językoznawstwa w celu innowacyjnego wykonywania zadań analitycznych i interpretacyjnych z zakresu literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz w odniesieniu do języków klasycznych, stosując zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne.</td><td>Student potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, interpretację i opis różnych rodzajów tekstu z wykorzystaniem zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych.</td><td>[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna</td></tr><tr><td>[FKMU2_U01] Potrafi formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy badawcze dotyczące tekstów, zjawisk i procesów literackich i językowych, korzystając z ujęć metodologicznych i teoretycznych właściwych dla literaturoznawstwa i językoznawstwa, zwłaszcza w odniesieniu do literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języków klasycznych.</td><td>Potrafi formułować i rozwiązywać wybrane problemy badawcze z zakresu literatury greckiej i kultury antycznej; zna i rozumie metody analizy i interpretacji dzieł literackich i innych źródeł pisanych.</td><td>[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna</td></tr><tr><td>[FKMU2_K01] Jest gotów do krytycznej oceny zakresu posiadanej przez siebie wiedzy, w szczególności literaturoznawczej i językoznawczej z zakresu literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języka greckiego i łacińskiego, od antyku po czasy współczesne.</td><td>Student rozumie potrzebę pogłębiania zdobytej wiedzy, doskonalenia i utrwalania umiejętności językowych.</td><td>[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja</td></tr><tr><td>[FKMU2_U10] Potrafi kierować i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych nad badaniami literaturoznawczymi, szczególnie w zakresie literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej, i podejmować w tych zespołach wiodącą rolę.</td><td>Student potrafi tłumaczyć teksty greckie o większym stopniu trudności.</td><td>[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna</td></tr></table>	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu	[FKMU2_U02] Potrafi korzystać z metod i narzędzi właściwych dla literaturoznawstwa i językoznawstwa w celu innowacyjnego wykonywania zadań analitycznych i interpretacyjnych z zakresu literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz w odniesieniu do języków klasycznych, stosując zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne.	Student potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, interpretację i opis różnych rodzajów tekstu z wykorzystaniem zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna	[FKMU2_U01] Potrafi formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy badawcze dotyczące tekstów, zjawisk i procesów literackich i językowych, korzystając z ujęć metodologicznych i teoretycznych właściwych dla literaturoznawstwa i językoznawstwa, zwłaszcza w odniesieniu do literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języków klasycznych.	Potrafi formułować i rozwiązywać wybrane problemy badawcze z zakresu literatury greckiej i kultury antycznej; zna i rozumie metody analizy i interpretacji dzieł literackich i innych źródeł pisanych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna	[FKMU2_K01] Jest gotów do krytycznej oceny zakresu posiadanej przez siebie wiedzy, w szczególności literaturoznawczej i językoznawczej z zakresu literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języka greckiego i łacińskiego, od antyku po czasy współczesne.	Student rozumie potrzebę pogłębiania zdobytej wiedzy, doskonalenia i utrwalania umiejętności językowych.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja	[FKMU2_U10] Potrafi kierować i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych nad badaniami literaturoznawczymi, szczególnie w zakresie literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej, i podejmować w tych zespołach wiodącą rolę.	Student potrafi tłumaczyć teksty greckie o większym stopniu trudności.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna		
Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu																
[FKMU2_U02] Potrafi korzystać z metod i narzędzi właściwych dla literaturoznawstwa i językoznawstwa w celu innowacyjnego wykonywania zadań analitycznych i interpretacyjnych z zakresu literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz w odniesieniu do języków klasycznych, stosując zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne.	Student potrafi przeprowadzić krytyczną analizę, interpretację i opis różnych rodzajów tekstu z wykorzystaniem zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna																
[FKMU2_U01] Potrafi formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy badawcze dotyczące tekstów, zjawisk i procesów literackich i językowych, korzystając z ujęć metodologicznych i teoretycznych właściwych dla literaturoznawstwa i językoznawstwa, zwłaszcza w odniesieniu do literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języków klasycznych.	Potrafi formułować i rozwiązywać wybrane problemy badawcze z zakresu literatury greckiej i kultury antycznej; zna i rozumie metody analizy i interpretacji dzieł literackich i innych źródeł pisanych.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna																
[FKMU2_K01] Jest gotów do krytycznej oceny zakresu posiadanej przez siebie wiedzy, w szczególności literaturoznawczej i językoznawczej z zakresu literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej oraz języka greckiego i łacińskiego, od antyku po czasy współczesne.	Student rozumie potrzebę pogłębiania zdobytej wiedzy, doskonalenia i utrwalania umiejętności językowych.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja																
[FKMU2_U10] Potrafi kierować i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych nad badaniami literaturoznawczymi, szczególnie w zakresie literatury greckiej, rzymskiej i nowołacińskiej, i podejmować w tych zespołach wiodącą rolę.	Student potrafi tłumaczyć teksty greckie o większym stopniu trudności.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna																
Treści przedmiotu	Problematyka konwersatorium: Dobór tłumaczonych i interpretowanych tekstów oraz problematyki zależy od decyzji Prowadzącego zajęcia oraz ujawnionych zainteresowań studentów (przykładowo: przedmiotem lektury mogą być fragmenty dzieł różnych historyków greckich i opracowywanie na ich podstawie zagadnienia rozwoju historiografii greckiej zmieniającego się z czasem sposobu rozumienia historii, podejścia do źródeł historycznych, wpływu szkół filozoficznych, różnorodności gatunków piśmiennictwa historycznego, kwestii języka i stylu).																	
Wymagania wstępne i dodatkowe	Warunkiem uczestnictwa w zajęciach jest uzyskanie zaliczenia z oceną z lektury i interpretacji autorów greckich/Sztuki przekładu autorów greckich w semestrze poprzedzającym. W wyjątkowych przypadkach Prowadzący zajęcia może odstąpić od tej zasady.																	
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	<table><tr><td>Sposób oceniania (składowe)</td><td>Próg zaliczeniowy</td><td>Składowa oceny końcowej</td></tr><tr><td>aktywne uczestnictwo w zajęciach</td><td>80.0%</td><td>20.0%</td></tr><tr><td>systematycznego przygotowywania w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego (z których wyprowadzana jest średnia arytmetyczna</td><td>51.0%</td><td>20.0%</td></tr><tr><td>kolokwium ustnego lub pisemnego- interpretacja oraz tłumaczenie wskazanego przez Prowadzącego tekstu greckiego na język polski</td><td>51.0%</td><td>30.0%</td></tr><tr><td>zaliczenia lektur greckich przewidzianych na semestr 3</td><td>100.0%</td><td>30.0%</td></tr></table>	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej	aktywne uczestnictwo w zajęciach	80.0%	20.0%	systematycznego przygotowywania w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego (z których wyprowadzana jest średnia arytmetyczna	51.0%	20.0%	kolokwium ustnego lub pisemnego- interpretacja oraz tłumaczenie wskazanego przez Prowadzącego tekstu greckiego na język polski	51.0%	30.0%	zaliczenia lektur greckich przewidzianych na semestr 3	100.0%	30.0%		
Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej																
aktywne uczestnictwo w zajęciach	80.0%	20.0%																
systematycznego przygotowywania w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego (z których wyprowadzana jest średnia arytmetyczna	51.0%	20.0%																
kolokwium ustnego lub pisemnego- interpretacja oraz tłumaczenie wskazanego przez Prowadzącego tekstu greckiego na język polski	51.0%	30.0%																
zaliczenia lektur greckich przewidzianych na semestr 3	100.0%	30.0%																
Zalecana lista lektur	<table><tr><td>Podstawowa lista lektur</td><td>Wybór oryginalnych tekstów greckich dokonywany jest każdorazowo przez Prowadzącego zajęcia; teksty uzupełniające mogą, a nawet powinni wyszukiwać i dobierać studenci. Ewentualny zestaw opracowań zależy oczywiście od tekstu podstawowego.</td></tr><tr><td>Uzupełniająca lista lektur</td><td>Literaturę uzupełniającą stanowią gramatyki i słowniki języka greckiego, różnego rodzaju wydawnictwa encyklopedyczne.</td></tr><tr><td>Adresy eZasobów</td><td></td></tr></table>	Podstawowa lista lektur	Wybór oryginalnych tekstów greckich dokonywany jest każdorazowo przez Prowadzącego zajęcia; teksty uzupełniające mogą, a nawet powinni wyszukiwać i dobierać studenci. Ewentualny zestaw opracowań zależy oczywiście od tekstu podstawowego.	Uzupełniająca lista lektur	Literaturę uzupełniającą stanowią gramatyki i słowniki języka greckiego, różnego rodzaju wydawnictwa encyklopedyczne.	Adresy eZasobów												
Podstawowa lista lektur	Wybór oryginalnych tekstów greckich dokonywany jest każdorazowo przez Prowadzącego zajęcia; teksty uzupełniające mogą, a nawet powinni wyszukiwać i dobierać studenci. Ewentualny zestaw opracowań zależy oczywiście od tekstu podstawowego.																	
Uzupełniająca lista lektur	Literaturę uzupełniającą stanowią gramatyki i słowniki języka greckiego, różnego rodzaju wydawnictwa encyklopedyczne.																	
Adresy eZasobów																		
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania																		

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.